

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 2L

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 3 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák :: ::
Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 271. szám.

Péntek, november 27.

A diadal napjai.

Diadalmas harcaink az oroszokkal.

Budapest, november 26 A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos.
Érkezett este nyolckor.

Orosz-Lengyelországban a csata az arcvonal nagy részén álló harc jellegét öltötte.

Nyugat-Galiciában csapataink a Dunajec alsó folyásán át előrenyomult orosz erőket visszatartják.

A Kárpátokban is folynak a harcok.

Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, november 26. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 26.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Kelet-Poroszországban a helyzet változatlan.

Mackensen tábornok harciban Lodznál és Lowicznál az I. és II. orosz hadsereg és az V. orosz hadsereg részei súlyos veszteséget szenvedtek. Sok halotton és sebesültön kívül az oroszok nem kevesebb mint körülbelül negyvenezer sebesületlen foglyot vesztek; hetven ágyut, 160 lőszerkocsit, 166 gépfegyvert zsákmányoltunk és harminc ágyut használhatatlanná tettünk. Fialat csapataink azon részei, amelyek e harcokban résztvettek, nagy áldozatok ellenére is fényesen beváltak. Ha ilyen eredmények után sem sikerült döntést kiküzdni, annak oka további erős ellenséges erők kelet felől és dél felől való beavatkozásában rejlik. Ezeknek támadásait tegnap mindenütt visszavertük, a harcok végleges kimenetele azonban még hátra van.

Győzelmes előnyomulásunk Szerbiában

Budapest, november 26. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A déli hadszíntérről jelentik:

Tegnap óta a Kolubara menti harcok lényeges előrehaladásáról adhatunk számot.

Az ellenséges arcvonal centrumát, az areváci erős hadállást a 11., 73. és 102. ezredek, melyek harci lendületükről híresek, rohammal bevették. Ez alkalommal 8 tisztet és 1200 főnyi légénységet fogtak el, 3 ágyut, 4 lőszerkocsit és 3 géppuskát zsákmányoltak.

Ljig helységtől délre is sikerülta hasonló nevű folyótól keletre fekvő magaslatot bevenni és ez alkalommal 300 szerbet foglyul ejteni.

A Valjevótól dél felé előrenyomult hadoszlopok Kosjerici előtt állanak.

Az oroszok kiverése Magyarországból.

Budapest, november 26. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A magyar távirati irodának jelentik Nyiregyházáról:

Az ungvári főispántól érkezett értesítés szerint csapataink az uszoki szorosba betört ellenséget megverték és kiszorították az ország területéről. A zempléni főispán ugyancsak győzelemről ad hírt, a Zemplénbe beengedett ellenséget bekerítve megvertük. Az oroszok veszteség e helyen nagy, az ellenség az ország területéről mindenhol megkezdte a visszavonulást.

Budapest, november 26. A „Torontál” eredeti távirata. Mint a Magyar Távirati Irodának Nyiregyházáról jelentik, Sárosvármegye alispánja közli, hogy a Sárosmegyébe betört oroszokat csapataink a vármegye területéről kiverték.

A nyugati világcsata.

Budapest, november 26. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 26.
A nagy főhadiszállás jelenti:

A nyugati hadszíntéren a helyzet változatlan. St. Hilaire vidékén a franciáknak egy nagy erővel megindított, de gyengén végrehajtott támadását nagy veszteségeket okozva az ellenségnek visszautasítottuk.

Törökország háboruja. — A perzsák az oroszok ellen.

Budapest, november 26. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Konstantinápoly, nov. 26., délelőtt 10 óra. A török főhadiszállás jelenti:

A tartósan rossz időjárás a Kaukázusban pillanatnyira megállította offenzív mozdulatainkat. A Csoroch zónába behatolt csapataink újabb győzelmet arattak, megszállták Morgult, átlépték a Csoroch-folyót Buresika közelében és ezt az állást is megszállták. Az ellenségtől több gyorstüzelő ágyut, egy sebesültszállító felszerelést, két automobilt, száz lovat, lőszert és egyéb tüzéségi anyagot és nagy tömeg dinamitot zsákmányolván.

Budapest, november 26. A „Torontál“ eredeti távirata. A Magyar Távirati Irodának jelentik Konstantinápolyból: Az atheni lapok megerősítik, hogy a perzsa törzsek a szent háboru kihirdetésekor kétezer orosz lemeszároltak. Az áldozatok között van az orosz konzul is.

A Suez-csatorna környékén a benszüllött csapatok fellázadtak az angolok ellen s közülük sokat megöltek.

HIREK.

Megalakul a nagybecskereki polgárőrség.

Az alakuló gyűlés. — Az őrségnek katonai szervezete van.

Nagybecskerek, nov. 27.

Mint ismeretes, Nagybecskereken is megindult a hazafias mozgalom, hogy a helyi szolgálatot teljesítő sorkatonaság főlzabeditására polgárőrség szerveztesék.

A polgárőrség tagjainak sorába a társadalom minden rétegéből szép számmal jelentkeztek férfiak, úgy, hogy a jelentkezők száma 280-ra szaporodott.

A jelentkezések után nyomban megkezdődtek a szervezési előmunkálatok, amelyek most befejeződtek, úgy, hogy immár megtörténhet Nagybecskereken is a polgárőrség megalakulása.

A polgárőrség alakulógyűlését már össze is hívták s az alakulógyűlés november hó 29-én, vasárnap d. u. 5 órakor lesz a városi közgyűlési teremben (a régi esküdtzéki terem).

Az alakulógyűlésre meghívják a jelentkezett tagokat s kéri, hogy teljes számban jelenjenek meg, mivel ez alkalommal a polgárőrség tagjai le teszik a katonai és polgári esküt is.

A nagybecskereki polgári őrség Werndl-féle fegyverrel lesz főlzabeditva s szolgálati szabályzata is készen van már, amelynek főbb pontjai a következők:

A polgárőrség katonailag szervezett hazafias, fegyveres polgári intézmény, melynek feladata a rend, nyugalom, a személy- és vagyónbiztonságnak megőrzése fölötti segédkezés a város belterületén, de szükség esetén a külterületen is.

Célja továbbá a katonaság által teljesített őrzési és biztonsági szolgálat által lekötött katonai erőt főlzabeditani s esetről-esetre meghatározott katonai funkcióknak teljesítése.

Ezenkívül esetről-esetre kiegészítő segédkezet nyújt a polgári hatóságoknak és a tűzoltóságnak is.

A polgári őrség a szolgálatra önként és díjtalanul vállalkozó polgári egyénekből alakul.

A polgárőrség élén a parancsnok áll, kit az alparancsnok helyettesít.

A polgárőrség egy századot képez négy szakaszszal.

A polgárőrségnek társadalmi különbség nélkül tagja lehet minden feddhetlen jellemű, testileg és szellemileg egészséges

magyar állampolgár, 18-ik évtől kezdve 60 éves koráig.

A jelentkezés a polgári őrtanyán történik s minden polgárőr igazolványt kap.

A polgárőr szolgálatától előzetes 8 napi bejelentés után bármikor visszaléphet.

A polgárőrség mint helyi közrend és közbiztonság fentartására és fontos rendészeti feladatok teljesítésére alakult őrtestület a Belügyminiszteri polgári őrségi szabályzat értelmében közvetlenül az elsőfoku rendőrhatalom alá van rendelve.

A polgári őrség saját kebeléből parancsnokot és parancsnokhelyetteset választ.

A szolgálatok vezetésével megbízotaknak a polgárőrök az illető szolgálat tartama alatt a szolgálat keretében feltétlenül kötelesek engedelmeskedni. A polgári őrség „Nagybecskerek városi polgári őrség“ nevet visel s a háboru tartamára alakul meg.

A polgári örök szolgálatuk megkezdésekor a belügyminiszterium által előírt esküt teszik le.

A polgári örök tagjai polgári szolgálatuk közben hatósági közegek.

A polgári örök minőségének felismerhetővé tétele végett szolgálat közben balkarján „Polgári örök“ felirású kéksárga színű karszalagot visel. (Esetleg egyenruhát is viselhet.)

— **Hősök halála.** Siró János, a pancsovai népbank tisztviselője, a 23. vadász zászlóalj 1. századának zászlósa a déli harcokban a Misári magaslatoznál nov. 6-án egy ellenséges golyótól szíven találva hősi halált halt. Benne Szabó Bertalan helybeli állami tanító sógorát gyászolja.

Sászkabányai Hoffmann Aladár hadnagy élete 37. évében a déli harcokról érkezett jelentés szerint f. hó 3-áról 4-ére virradó éjszakán Sabác alatt a szerb sáncok ellen intézett támadás alkalmával százada élén ellenséges golyótól homlokra találva, hősi halált halt. Az elhunyt hősből Wiszkidenszky Géza sógorát gyászolja.

— **A hadikölcsön.** Mint Nagyikindáról nyrák, Nagyikindán a hadikölcsön jegyzésének eredménye hárommillió 116 ezer 800 korona. Ebből a város félmilliót, a felsőtörontáli ármentesítő társulat egy milliót jegyzett.

A nagyikindai járásban a hadikölcsönre összesen 748300 koronát jegyeztek. Ezen összeghez az egyes községek

a következő összegekkel járultak: Basahid község 31.300 K, Bocsár 134.850 K, Máriafölde 187.550 K, Mokrin 156.950 K, Magyarpadé 15350 K, Nagyikács 7700 K, Nákófalva 154.550 K, Padé 13800 K, Szaján 9050 K, Tiszahegyes 7900 K, Töröktopolya 4300 K és Teremi 15000 K.

Torontálalmás lakossága összesen 47300 koronát jegyzett a hadikölcsönre.

— **Halálozás.** Id. Tomcsányi Elek, a Pleitz Fer. Pál-cég utazója, Nagybecskerek város egyik régi és érdemes munkás polgára november 25-ikén 63 éves korában rövid szenvedés után Nagybecskereken meghalt. Haláláról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Özv. id. Tomcsányi Elekné szül. Hunyár Ilona úgy a maga, mint gyermekei, Dezső, Elek, István, János és Béla, mint menyei Erzsébet és Ilonka, mint unoka Angela, valamint az összes rokonság nevében fájdalmas szívvel tudatja a felejtetetlen jó férj, illetve apa, após, nagyapa és rokon, id. Tomcsányi Elek folyó évi november hó 25-én délelőtt 9 órakor életének 63-ik és boldog házasságának 19-ik évében, rövid szenvedés után történt gyászos elhunytát. A drága halott földi maradványai folyó hó 27-én délután fél 3 órakor fognak a gyászszobából (Kazinczy-utca) a róm. kath. sírkertben örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő gyászmise folyó hó 28-án d. e. 9 órakor lesz az Egek urának bemutatva. Nagybecskerek, 1914 november hó 25-én.

A Pleitz Fer. Pál-cég külön gyászjelentést adott ki, amely így szól:

A Pleitz Fer. Pál könyvnyomdácég, valamint szak- és irodaszemélyzete mély megilletődéssel tudatja, hogy id. Tomcsányi Elek, a cég képviselője, a Magyarországi Könyvnyomdászok és Betűöntők Segélyező-Egyesületének tagja, f. évi november hó 25-én délelőtt 9 órakor 63 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. A megboldogult temetése folyó hó 27-én délután fél 3 órakor lesz a Kazinczy-utcai gyászszobából. Nagybecskerek, 1914 november hó 26-án.

Dr. Bogner János torontáltordai jegyzőt mély gyász sújtotta. Két éves kisleánykája, Zsazsa, e hó 25-ikén meghalt. Haláláról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Dr. Bogner János és neje szül. Schiller Eta, valamint gyermekei Antal, István, Etus, József és János fájdalomtól megtört szívvel tudatják, hogy felejtetetlen szeretett kislányuk, illetve testvérük Zsazsa folyó hó 25-én d. u. 4 órakor 2 éves korában a mennyekbe szállt.

A drága kis halott földi maradványai folyó hó 26-ikán d. u. 3 órakor fognak a gyászházból a róm. kath. hitvallás szerint a torontáltordai temetőben örök nyugalomra helyeztetni. Torontáltorda, 1914. évi november hó 26-án.

— **Elhunyt gör. kel. szerb lelkész.** Mokrinban e hó 21-én meghalt Trifunác Riszta gör. kel. szerb plébános negyven évi pásztorokodás után hetvenhárom éves korában. Az elhunytat nagy egyházi pompával és részvét mellett helyezték vasárnapi örök nyugalomra.

— **A háboru torontáli halottai és sebesültjei.** A 63., 64. és 65. számú hivatalos tesztelajstromban, továbbá a sebesültekről szóló 91. sz. jegyzékben a következő torontáliak szerepelnek:

Halottak: Dobity Dobrivoj 7. h. gyezr. Melenceze. — Petykoni István közlegény 3. honv. gyezr. Aracs. — Titalszky János tüzér 20. tüzérezred Nagyikinda. Meghalt okt. 2-ikán az egri kórházban ugyanott temették el a Kisasszony-temetőbe.)

Sebesültek: Korossy Károly főhadnagy 12. sz. tábori vadászszázalaj, Beodra. — Baity Vitályos közleg. 4. honv. gyezr. Baránda. — Gyurgyevics Ráda közleg. 3. honv. gyezr. Alsóaradi. — Kopolap Rafael közleg. 4. honv. gyezr. Sándoregyháza. — Sztajtye József közleg. 4. honv. gyezr. Szekerény. — Milos Áron 5. honv. gyezr. sütőosztály, Alibunár. (Lövés a jobb lábba.) — Tapalaga Tódor ővezető 29. gyezr. Végszentmihály. Lőtt seb a bal kézen. (Alibunári kórház.) — Tóth János közleg. 29. gyezr. Tiszaszentmiklós. Lövés a jobb karba. (Márvány-

utcai kórház Budapest.) — Egies Radován közleg. 4. honv. gyezr. Beresztóc. — Gaier Mátyás közleg. 4. h. gyezr. Táresó.

— **Karácsonyi ajándék a katonáknak.** Torontálmás község a hadbavonultak karácsonyi ajándéka céljaira a következő összegeket küldte be a hadsegélyző hivatalnak: A községi előjáróság perselygyűjtése 66 K, Vöröskereszt-egylet 30 K, a Vöröskereszt-egylet nőtagjainak gyűjtése 456 K, összesen 552 K.

— **Levél Montenegróból. — Nikita király megszökött?** G. J. katona írja a déli harctérről egyik jóbarátjának a következő érdekes tartalmu levelet:

Kamenó, 914. XI.—15.

Kedves Barátom!

Mint a dátumból láthatod, új helyen vagyok, tegnap jöttem ide az ujoncokhoz számvivőnek. Nem sokáig maradunk itt, pár nap múlva lemegyünk (mert most hegyek között vagyunk) Ogalóra, ez 20 percnyire van Castelnuwótól, ott majd jobb lesz. Itt hüvösebb van, mint Kumburban. Ujság semmi különös. Itt most esendőség van, habár a francia admirális azt igérte, hogy e hó 23-ig beveszi Bocchet (cattarói öböl), de ebből ugyan nem eszik. Nikita bácsi állítólag Olaszországba szökött népének háraga elől, mert a eragórcoknak nincsen már semmi eleségük, a földből kikaparják a burognyat meg a répát s azt eszik nyersen. Azt mondják a montenegrói foglyok, ha még egy hónapig tart a háboru, átszöknek hozzánk, mert itt legalább van mit enniük. Soraidat ezután a borítékon levő címre küldd. Ölel barátod: G. J.

Élet a lövészárkokban.

— **Levél a déli harctérről. — Lakomák a föld alatt.** —

Szerbia, november 20.

A déli harctérről írja haza egy tartalékos hadnagy, aki a polgári életben ismert vig kedélyét a harctéren sem vesztette el és az élet örömei iránt nem lett érzéketlen, a következő szép tábori levelet, amelyben véres harcok helyett a békés tábori életet ismerteti:

— Ebben a nehéz időben nemcsak minden szívnek az emelkedettsége az, ami keresztülsegít mindenben és örömmel teszi elviselhetővé a legnehezebbet is a katonának. Vannak apró örömök is, amelyek megszépítik a háborut, gyakran elfelejtetik a but, a bánatot. Van egy kis barátom, ki a közeli mezőn lakik. Majdnem naponta látom végigsétálni a lövészárkom szélén és szinte katonás pontossággal üdvözlő reggeli dalával — egy pacsirta. Énekel és nem törődik azzal, hogy a domboldalunk visszhangzik az ágyuk dörögésétől és köröskörül süvitenek a gránátok. Egy életerős, életvidor emberi szív is így emelkedik felül a fenyegető veszélyeken és átadja magát az élet örömeinek, akárhol is kinálkoznak ezek.

— Több mint három hete lövészárkok az én világom, amelyet egy szakaszvezetővel és hét emberrel osztok meg. Az én helyem 1.10 méter széles és mély és keskeny mélyedése van a lábaim számára. Aludni csak ülve lehet benne. Aki azelőtt azt mondta volna nekem, hogy ilyen lyukban három hétig kibirom, azt egyszerűen örültnek neveztem volna. De egész jól megy a dolgunk. Elviselhetővé kellett tennünk és így elviselhetővé lett. A nedves falakat szalmával dusan tapétáztuk. A tető deszkái és az elülső gerenda közt lévő rés alkalmas helynek bizonyult,

hogy kést, villát és kanalat szorítsunk oda és mindig használható állapotban tartsuk. A gerendába szegeket vertünk, sapkát, tábori kulacsot, poharat és más apró tárgyakat akasztunk ide.

Jobbra mellettem van egy agyagpad és ott el tudom helyezni folyton szaporodó készleteimet. Mert az éhség és szomjúság első napjai után, amikor reggel fél négykor kávé és este fél hétkor ebéd volt, minthogy a tábori konyha csak sötétben jöhetett közelebb, sőt még a kenyér sem volt mindennapos eledel, most, hogy a tábori posta rendesebben működik és már nagyobb szerb városok is vannak a birtokunkban, elég bőségesen élünk. Idáig el volt tiltva, hogy a lövészárkokban főzzünk. Most azonban már meg van engedve, mert teliére fordult az idő, szükség van a katonának a meleg ételre. Azért volt eltiltva, mert néhány vigyázatlan flótás olyan füstöt csinált a tüzelésnél, hogy a szerb tüzérség, amely eléget kinezott bennünket, direkt provokálásnak vette a tüzünket és folyton lőtt ránk. Semmisem bántja jobban a katonát, mint hogyha az ellenség szemelátára teljes nyugalommal főz. Sose fogom elfelejteni egyik altisztemnek haragos arcát, aki a szerbekre mutatva így szólt:

— Ezek a kutyák ott a völgyben egész nyugodtan főznek, a koplalást jobban el tudom tűrni, semhogy ezt sokáig nézzem.

Most már azonban értjük a módját annak is, hogyan kell „füst nélküli tüzet” rakni. Úgyes kezű fiuk konyhát építenek a földbe, sőt még tüzhely is kerül. Most tehát naponta van leves, tea, kávé, borsó-

konzerv, burgonya, sőt sült szalonna is, mindnyájunknak kedvence étele. Csak a vízfordás nehéz, mert bizony sokszor el-lenséges golyók süvitenek arra a helyre, ahonnan a vizet kondérokban hozzuk. Hazulról is kapunk elég gyakran csomagot és megesik az is, hogy valóságos ünnepi bankettet rendezünk. Mikor a hadvezetőség legutóbb két napos pihenőt engedett, reggelire fehér kenyeret ettünk szardel-lás vajjal, profuntot vajjal, sonkát és kolbászt. Délelőtt volt huskonzerv, az egyik szomszédomnak még karlsbadi süteménye is volt, sőt az ebédhez nemesak egy, de többféle sajt is jutott. Vörös és fehér bor, sőt mi több, konyak is volt.

Igen kedélyesek szoktak lenni a teaestélyeink. Bőven el vagyunk látva nagy-szerű kávéval és teával és olyan pompás kávé tudunk főzni, hogy az otthoni fényes kávéházakban nem kapunk ilyent. Teasüteményünk és kétszersültünk is van. És hogy a fejnek is jusson egy kis szórakozás, időnkint sakkot játszunk. Egy dobozból sakktáblát csinált egy talá-lékony szomszédom, gyufákból, szegekből és kartondarabkákból összetakolta a figu-rákat. Szóval épp úgy élünk itt, akár-esak otthon az emberek a kávéházban.

De legjobban mégis csak az estének örülünk. Nem a vacsora, hanem a posta miatt, amelyet most este hétkor mindig pontosan kiosztanak. A káplár, aki a pos-tát hozza, olyan előttünk, mint Mikulás bácsi nagy hátú táskájával. A kedves kül-deményeket feszült várakozással csoma-goljuk ki és gyertyánk pislogó fénye mellett gyönyörű hangulatok lepnek meg. Mintha ünnepnap volna, úgy érezzük magunkat és büszkeséggel tölt el az a tu-dat, hogy tetteinket otthon elismerik. És vidám érzésünket csak növelik azok a hírek, amiket északon harcoló bajtár-sainkról és dicső német szövetségeseink-ről olvasunk. Milyen szomorúság van, ha elmaradnak az ujságok, de milyen öröm, amikor új sikerekről adnak hírt.

Eppen most kaptam parancsot, hogy tisztí patrouilleba menjek, tehát véget ért az idill és a kötelesség megint jogaiba lépett. Tehát Isten veletek, a viszont-látásra.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecs-kerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1914 szept. 7-től tov. rendelkezésig.

INDUL.		óra	perc
Nagybeoskeréki pályaudvarról.			
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt		6	21
Karlova—Szegedre délután		1	13
Zsombolya—Szeged—Budapestre délután		4	00
Pancsovára délután		5	18
Karlova—Szeged—Budapestre este		7	18
Pancsovára délelőtt		8	10
Nagybeoskerék-bégap. pályaudvarról.			
Módos—Temesvárra reggel		3	23
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel		2	26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt		11	55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután		5	26
ÉRKEZIK.			
Nagybeoskeréki pályaudvarra.			
Budapest—Szeged—Karlováról délelőtt		6	49
Budapest—Szeged—Karlováról délután		4	50
Budapest—Szeged—Nagyik—Karlováról este		9	21
Temesvár—Zsombolyáról délelőtt		9	28
Temesvár—Zsombolyáról este		6	30
Pancsováról délelőtt		8	38
Pancsováról este		6	52
Nagybeoskerék-bégap. pályaudvarra.			
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este		9	34
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután		4	10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délelőtt		8	28

**Makulaturapapír
olcsó áron kapható**

= e lap kiadóhivatalában. =

14046—914. P. sz.

1021—3.1

Hirdetmény.

A nagybecskereki kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a torontali helyi érdekű vasutak által Nagybecskerek—Gyártelep és Nagybecskerek kitérő állomás bővítése céljából Nagybecskerek város határában szükséges földterületek kisajátítása iránti ügyben a kártalanítási eljárás 14046—914. P. sz. alatt folyamatba tétetvén, tárgyalásra határnapul 1914. évi december hó 3-ik napjának délelőtti 9 órája Szilágyi Lajos kir. törvényszéki bírónak hivatalos helyiségébe (törvényház, I-ső emelet, 63. sz. szoba) kintetett, amikor a kisajátító és a kisajátítási összeírásban megnevezett tulajdonosok, nemkülönben a többi telekkönyvi érdekelték egyenként külön s a favellevők és ismeretlen tartózkodásuak részére ezennel kinevezett ügygondnok dr. Chiroi Demeter nagybecskereki lakos, ügyvéd, megidéztenek azzal, hogy az érdekelték elmaradása a kártalanítás tekintetében hozandó határozatot nem gátolja s hogy az egyéni külön értesítésnek elmaradása vagy a tárgyaláson meg nem jelenés miatt igazolásnak helye nincsen.

Megjegyeztetik, hogy a kártalanítási eljárás tárgyát a nagybecskereki 4951.

sz. telekjegyzőkönyvben 6561., 6562., 6564., 6602. helyrajzi szám alatt felvett ingatlanokból kisajátítás alá eső területek képezik.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint polgári bíróságnak 1914. évi november hó 5-ik napján tartott üléséből.

Dr. Kis János s. k., t. elnök. Szilágyi Lajos s. k., kir. törv. bír., előadó.

Torontali iparművész

jutányosan készít művészi diszoklevelet, ilusztrációt, könyvdiszket, plakátokat, levélfejeket, címkéket, reklám-cédulákat és bármilyen iparművészeti tervezést.

Megrendelések a „Torontál” kiadóhivatalába intézendők. 425—x 92

A háboru tartamára a torontalmegyei Garabos községi jegyzőségénél 2 kiegészítő segédjegyző vagy irnok, gyakornok havi 120, illetve 100 korona fizetéssel azonnali alkalmazást nyer. (1019—2.2)

Ferdinándfalva község előljáróságától. 1772—914. kig. sz. 1020—1.1

Vadászati jog bérbeadási hirdetmény.

Ferdinándfalva község előljárósága Ferdinándfalva község képviselőtestületének 74—914. kgy. sz. határozata alapján közhírré teszi, hogy Ferdinándfalva község körülbelül 5000 kataszteri holdra kiterjedő vadászati joga 1914. évi december hó 10-ik napján délelőtt 9 órakor Ferdinándfalva község-házánál a bírói irodában a legtöbbet ígérőnek 1915. évi január hó 1-én kezdődő hat évi időtartamra bérbe fog adni.

A vadászat sem lóháton, sem agarakal nem gyakorolható. Egyébb feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők. Írásbeli ajánlat nem fogadható el. Az árverésen csak az vehet részt, ki az árverés megkezdése előtt 20 korona bántpénzt fizet le a községi pénztárnok kezéhez.

Ferdinándfalva, 1914. évi november hó 23-án.

Schneider János, közs. jegyző.

Lalics Jenő, közs. bíró.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.**Asztalos:**

Szelentzky Pál, Árpád-utca.

Bádogos:

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fng-u.
[fj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Rosenberg Salamon (Magyar Élet- és Járulé.), Ferenc József-tér. Telefon 3—22.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabonatér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Buorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Döntáruhá:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Dregueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékezereszek:

Mesznik R. Özvegye, Hunyadi-utca.
Goldberg Mihály, Hunyadi-u.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Fűszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis Sándor, Klub-kávéházzal szemben.
Kovács Ödön, Hunyadi-utca.
Tóth József Hunyadi-utca.

Főmüterm:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűzer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-u.
Weiterschan József, Hunyadi-u.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
Csókás Antal, Nicky-utca.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, Szerb egyház-palota.

Hálógyár:

Csuszner János.

Kalapkészítő:

Andresz A. Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelés Béla, Hunyadi-utca.

Kávéházak:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidáruüzlet:

Benó testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-szállóval szemben).

Kocsigyártó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kömvészek:

Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranics-u.
Pányi János.

Lakk-, kence-, és festékáruraktár:

Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Báuerle testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-u.

Mozi gépek, berendezések:

Berger Árpád, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-u.

Női kalapüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyady-utca.

Női kész kosztium és bluz:

Schwartz Dávid, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-u.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-u.
Schwarz Dávid, Hunyadi-u.

Sirkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, Szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálló, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház u.

Szénkereskedés:

Herzog Gyula, Kinizsy-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-u.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fiai.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Gerő Henrik, Korona-utca 4.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruhá:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-u.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Gál István, Orient-étterem
Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörszarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátás, Otthon-sörszarnok
Tóth és Norizsán, a nagyhid mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.